

Betriebsanleitung

Absaugschublade

LSG-02 D / DE



Abb.: LSG-02 D



Abb.: LSG-02 DE

WASSERMANN
DENTAL-MASCHINEN

The logo consists of a stylized, rounded 'W' shape that is part of the vertical text 'WASSERMANN'.

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät aus der Wassermann-Produktpalette entschieden haben. Wassermann Dental - Maschinen bieten Ihnen höchste Qualität und neueste Technologie. Um die Leistungsfähigkeit des Gerätes voll ausnutzen zu können und viele Jahre Freude an Ihrem Gerät zu haben, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und bedienen Sie das Gerät den Anweisungen entsprechend.

Bitte stellen Sie sicher, dass alle Personen, die das Gerät bedienen, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf, um im Bedarfsfall jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

Firmenanschrift:

Wassermann Dental-Maschinen GmbH

Rudorffweg 15-17

D-21031 Hamburg

Tel.: +49 (0)40/ 730 926 - 0 Fax.: +49 (0)40/ 730 37 24

e-mail: info@wassermann-dental.com

URL: [http// www.wassermann-dental.com](http://www.wassermann-dental.com)

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	2
1 Zu Ihrer Sicherheit.....	3
1.1 BESTIMMUNGSGEMÄÙE VERWENDUNG DES PRODUKTES	3
1.2 KENNZEICHNUNG DER SICHERHEITSHINWEISE IN DIESER ANLEITUNG	3
1.3 SICHERHEITSHINWEISE	4
1.4 HAFTUNG FÜR FUNKTION UND SCHÄDEN.....	4
1.5 ZUGELASSENE BEDIENER	5
2 Wartung und Pflege.....	5
2.1 WARTUNG	5
2.2 PFLEGE.....	6
3 Verwendung / Anwendungsbereich.....	6
4 Vor der Inbetriebnahme	7
4.1 AUSPACKEN UND TRANSPORT DES GERÄTES	7
4.2 LIEFERUMFANG	7
5 Montage.....	8
6 Inbetriebnahme.....	8
7 Störungssuche / Fehlerbehebung.....	9
LSG-02 D	9
LSG-02 DE.....	9
7.1 TECHNISCHE DATEN.....	10
7.2 ZUBEHÖR UND ERSATZ.....	10
7.3 REPARATUREN	11
8 Garantie	11
9 EG-Konformitätserklärung.....	12

1 Zu Ihrer Sicherheit

1.1 *Bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes*

Die LSG-02 D/DE dienen zur Absaugung von Stäuben.

Die LSG-02/D besitzt eine automatische Füllstandskontrolle, die sich bei Filtersättigung durch Ausschalten des Gerätes und gleichzeitigem Einschalten der roten Warnleuchte bemerkbar macht. Dann muss der Filter getauscht werden.

Durch Ausschalten des Gerätes wird das Signal gelöscht. Die Filter-Füllmenge ist werksseitig voreingestellt.

Die LSG-02/DE besitzt zusätzlich zur automatischen Füllstandskontrolle noch eine Einschaltautomatik. Sobald der Handstückmotor benutzt wird, schaltet sich die Absauganlage automatisch zu. Zum Überbrücken kurzer Arbeitspausen ist eine Nachlaufzeit von ca. 20 Sekunden eingestellt.

1.2 *Kennzeichnung der Sicherheitshinweise in dieser Anleitung*

Warnung!



Dies ist eine Warnung, die auf Risikosituationen und Gefahren hinweist.

Eine Missachtung dieser Warnung kann zu lebensbedrohlichen Situationen führen. Diese Warnungen sind unbedingt zu beachten!



Information!

Dies ist eine Information, die auf bestimmte unbedingt zu beachtende Merkmale hinweist.

1.3 Sicherheitshinweise

Jede Inbetriebnahme und Handhabung des Gerätes setzt die **genaue Kenntnis** und **Beachtung** dieser **Betriebsanleitung** voraus. Das Gerät ist nur für die beschriebene Verwendung bestimmt.



Sämtliche Service- und Reparaturarbeiten sind ausschließlich autorisiertem Fachpersonal vorbehalten.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit der richtigen Netzspannung betrieben wird.

1.4 Haftung für Funktion und Schäden

Die Haftung für die Funktion des Gerätes geht in jedem Fall auf den Eigentümer oder Betreiber über, soweit das Gerät von Personen, die nicht einem autorisierten Fachbetrieb angehören, unsachgemäß gewartet, instandgesetzt oder verändert wird oder wenn eine Handhabung erfolgt, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entspricht.

Das Gerät muss gemäß dieser Betriebsanleitung gewartet und betrieben werden. Für Schäden, die durch **Nichtbeachtung** der vorstehenden Hinweise eintreten, haftet die Wassermann Dental-Maschinen GmbH nicht.

Gewährleistungs- und Haftungsbedingungen der Verkaufs- und Lieferbedingungen der Wassermann Dental-Maschinen GmbH werden durch vorstehende Hinweise nicht erweitert.



Die Produkthaftung erlischt bei Veränderungen durch andere und Einbau von bauartfremden Teilen. Im Ersatz nur Original-WASSERMANN-Teile verwenden.

1.5 Zugelassene Bediener

Der Betreiber des Gerätes muss dem Bediener die Betriebsanleitung zugänglich machen und sich vergewissern, dass der Bediener sie gelesen und verstanden hat. Erst dann darf der Bediener das Gerät in Betrieb nehmen.



Es ist dafür Sorge zu tragen, dass die Betriebsanleitung jederzeit zugänglich ist, gelesen und verstanden wird.

2 Wartung und Pflege

2.1 Wartung



Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist immer der Netzstecker zu ziehen.

Das Typenschild muss immer in gut lesbarem Zustand sein und darf nicht entfernt werden.

Um immer einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, sollte das Gerät in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

Das Gerät bedarf außer der „normalen“ Pflege (Schwamm, weiche Tücher, Kaltreiniger) keiner chemischen Zusatzmittel.

2.2 Pflege



Äußerliche Verunreinigungen von Zeit zu Zeit mit einem Kaltreiniger entfernen.

Als Reinigungsmittel darf nur Kaltreiniger verwendet werden, um Beschädigungen an der Lackierung bzw. an der Beschriftung auszuschließen.

Empfehlung für Kaltreiniger: Universal-Reiniger A151

3 Verwendung / Anwendungsbereich

Die Absaugschublade LSG-02 D/DE ist ein technisch ausgereiftes und solides Gerät, welches vollständig aus Metall hergestellt ist. Sobald die Absaugschublade heraus gezogen wird, läuft diese bei eingeschalteter Betriebsbereitschaft automatisch an. Sofern ein Ausarbeitungsmotor an die Absauganlage angeschlossen ist, läuft dieser erst bei ausgezogener Saugschublade. Diese Zwangskopplung schaltet den Handstückmotor bei Einschieben der Schublade automatisch wieder ab. Ein Arbeiten ohne Absaugung ist bei dieser Installationsart somit nicht möglich.

4 Vor der Inbetriebnahme

4.1 Auspacken und Transport des Gerätes

- Transportkarton öffnen, Verpackungsmaterial entfernen, Gerät und Zubehör vorsichtig entnehmen. Mitgeliefertes Zubehör überprüfen.
- Beim Versand bitte auf eine sachgemäße Verpackung achten, um unnötige Transportschäden zu vermeiden.



Betriebsanleitung entnehmen und sorgfältig lesen.



Es ist wichtig, dass eventuelle Transportschäden schon beim Auspacken erkannt werden. Gegebenenfalls ist eine sofortige Tatbestandsaufnahme erforderlich.

4.2 Lieferumfang

144011	Schutzscheibe
592012	Zuleitung
610023	Filtertasche (eingelegt)



5 Montage

Zur Montage des Gerätes zunächst die links und rechts vom Halterahmen eingedrehten roten Sicherheitsschrauben soweit lösen, bis sich der Rahmen von der Absaugschublade abziehen lässt.

Halterahmen an Tischplatte anschrauben. Vordere Bohrung für die Befestigung 110 mm von der Vorderkante der Tischplatte anbringen. Halterahmen wird mittels 4 x M5-Schrauben für Metalltische bzw. mit bis 5 mm starken Holzschrauben befestigt. Dann die Schublade in die Teleskopschienen einfahren. Die roten Sicherheitsschrauben wieder anziehen, womit der Auszug der Schublade begrenzt wird

6 Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss dieses unbedingt Raumtemperatur angenommen haben.

1. Die Schublade an das Stromnetz anschließen
 2. Wippschalter (grün) betätigen
 3. Die Absaugung sowie der möglicherweise hinten eingesteckte Ausarbeitungsmotor schalten sich über ein Mikroschalter bei ausgezogener Schublade ein.
-

7 Störungssuche / Fehlerbehebung

LSG-02 D

Fehler / Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Filtersättigung rote Lampe leuchtet	Filter voll	Filterwechsel oder Umschalten auf Dauerbetrieb
grüner Wippschalter leuchtet, aber keine Funktion	Netzschalter defekt	Netzschalter muss getauscht werden

LSG-02 DE

Fehler / Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Filtersättigung rote Lampe leuchtet	Filter voll	Filterwechsel oder Umschalten auf Dauerbetrieb
grüner Wippschalter leuchtet, aber keine Funktion	Netzschalter defekt	Netzschalter muss getauscht werden
keine Ansteuerung durch Mikromotor	Trimpotentiometer nicht justiert	Trimpotentiometer nach Gerätetyp neu justieren

Wenn die genannten Maßnahmen keine Abhilfe schaffen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Dental-Depot oder mit unseren Service-Mitarbeitern in Verbindung.

7.1 Technische Daten

Spannung	230 V / 50 Hz
Stromaufnahme	2,0 A
Leistung	105 W, 0,5 A
Gewicht	17 kg
Saugleistung	360 m ³ /h – freiblasend-
Breite	455 mm
Tiefe	500 mm
Höhe	185 mm

i Der Geräuschemissionswert der Absaugschubladen liegt bei $\leq 70\text{db(A)}$.

i Technische Änderungen vorbehalten.

7.2 Zubehör und Ersatz

Zubehör	
Art.-Nr.	Bezeichnung
145005	Zwischenschublade auch zum nachträglichen Einbau
145006	Alternativ auch mit Montagerahmen für KaVo-EWL-Tische
145200	Universalabsaughaube inkl. Schutzscheibe
145240	Monomer-Aktivkohle-Filter
610023	Filtertasche

Ersatzteile	
Art.-Nr.	Bezeichnung
144011	Schutzscheibe
511044	Wippschalter grün
511051	Schutzkappe für Wippschalter
611015	Filtertaschensatz = 3 Stück

7.3 Reparaturen

Service oder Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Ersatz sind nur Original-Wassermann-Teile zu verwenden.

Die Produkthaftung erlischt bei Veränderung des Gerätes durch unbefugte Personen und durch Einbau von bauartfremden Teilen.

8 Garantie

Die Garantiezeit unserer Geräte beträgt 12 Monate. Tritt innerhalb dieser Garantiezeit ein Mangel an Ihrem Gerät auf, so benachrichtigen Sie bitte Ihr Dentaldepot oder setzen Sie sich direkt mit unseren Service-Mitarbeitern in Verbindung.

Die Absaugschublade darf nur in technisch einwandfreiem Zustand betrieben werden. Bei auftretenden Mängeln, durch die Mitarbeiter oder Dritte gefährdet werden könnten, darf das Gerät erst nach erfolgter Instandsetzung wieder benutzt werden.

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, ferner durch äußere mechanische Einwirkungen, Transportschäden sowie eigenmächtige Eingriffe in das Gerät durch nicht autorisierte Personen entstehen, sind durch diese Garantie nicht abgedeckt.

9 EG-Konformitätserklärung

gemäß 73/23/EWG (Niederspannungs-Richtlinie) geändert mit 93/68/EWG und 89/336/EWG (EMV-Richtlinie) und 89/392/EWG (Maschinen-Richtlinie), mit Änderungen

Hersteller : W A S S E R M A N N Produktbeschreibung: Absaugschublade
Dental-Maschinen GmbH für den
Rudorffweg 15 - 17 Dentalbereich
D-21031 Hamburg

Maschinen-Typ : Absaugschublade LSG-02 D 145998
Absaugschublade LSG-02 DE 145997

Angewandte Normen: EN 61010-1:1993 + A2:1995
EN 60335/2/54 03.97
EN 50081-1 + EN 50082-1
DIN 45635

Hiermit wird bestätigt, dass die oben bezeichnete Maschine den genannten EG-Richtlinien entspricht. Diese Erklärung wird ungültig, falls die Maschine ohne unsere Zustimmung verändert wird.

This is to confirm that the above mentioned machine complies with the described EC rules. This declaration becomes invalid if the machine is modified without our approval.

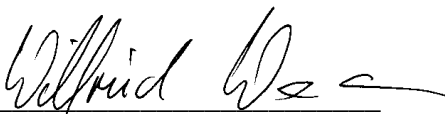
Cette machine est conforme aux normes en vigueur de la Communauté Européene. Cet avis est nul et non avenant si cette machine est modifiée sans notre accord.

Esta máquina, anteriormente mencionada, cumple con los limites requeridos por el reglamento EC. Ahora bien, esta declaración quedará invalidada en caso de realizar modificaciones al aparato sin nuestra aprobación.

Hiermee wordt bevestigd dat bovengenoemde machine voldoet aan de voorgeschreven EU normen. Deze verklaring verliest geldigheid als er zonder onze uitdrukkelijke toestemming wijzigen aan de machine worden aangebracht.

Ort, Datum: Hamburg, den 10.Apr.2003

Firmenstempel :

Unterschrift : 
Wilfried Wassermann
(Geschäftsführer)



Notizen:



Notizen:





WASSERMANN Dental-Maschinen GmbH
Rudorffweg 15 – 17, D-21031 Hamburg

Tel.: + 49 (0)40 / 730 926 – 0

Fax: +49 (0)40 / 730 37 24

e-mail: info@wassermann-dental.com

Internet: <http://www.wassermann-dental.com>